

Főszerkesztő
és ideiglenes
felelős szerkesztő:
Dr. Olosz Lajos
Laptulajdonos a
CORVIN
Lapkiadó R. T.

DÉLI HIRLAP

A timiştorontali tör-
vényesek bej. sz. 83.
(Dos. No. 934/1938).
Alapította:
Dr. VUCHETICH
ENDRE
és **Dr. VARNAY**
ELEMÉR

Ziarul Comunităţii Maghiare din România ■ A Romániai Magyar Népközösség lapja

Mannerheim tábornagyot is bevonják a finn kormány tanácskozásába

Hivatalos közlést még nem adtak ki a minisztertanácsról — A finn sajtó az önvédelmi politikáról cikkezik

A teheráni találkozó óta még egyetlen fontos kérdést sem rendeztek a szövetségesek — írja egy török lap

Salazar a tekintély-államok kérdéséről nyilatkozott

A szövetséges diplomácia, mint erre találoán mutat rá legújabb külügyi helyzetképében a *Time* pul című bucaresti lap, fokozott nyomást fejt ki arra a „hadászati háromszög”, amelynek jelentőségét a jövő háborús fejlemények tekintetében senki sem vitathatja. Ez a „hadászati háromszög”: Finnország, az Ibériai-félsziget és Törökország.

Finnország

A szövetséges erőfeszítések legfőbb célpontja jelenleg Finnország. A Helsinkire gyakorolt brit és szovjet nyomás már régóta nem újság; új mozzanatnak csak az tekinthető, hogy az Egyesült Államok kormánya, mely még ma is diplomáciai összeköttetésben áll Finnország kormányával, most hangsúlyozottan a mellett látszik állást foglalni, hogy Helsinkit keresse a közvetlen kiegyezést Moszkvával és lépjen ki a háborúból. Ezt egyébként a svéd sajtó egy része is javasolja Finnországnak.

Az amerikai figyelmeztetés

A *Curentul* című bucaresti lap „Finnország hősiességének demokráciája és Amerika óvatosságának demokráciája” című vezércikkében a többi között felhívja a figyelmet arra, hogy Hull külügyminiszternek Finnországhoz intézett, ultimátumszerű figyelmeztetésével egyidejűleg a newyorki rádió bizonyos mértékben éppen ellenkező értelmű közlést tett. Ez állítása indoklására a *Curentul* cikkírója két angol-svéd jelentést idéz:

— Február 9-én a londoni rádió a következőket közölte: „Cordell Hull a sajtóértékelésen kijelentette, hogy néhány nappal ezelőtt az Egyesült Államok újabb figyelmeztetést adott a finn kormányt, lépjen ki a háborúból, mert ellenkező esetben veselnie kell valamennyi következményt. Az Egyesült Államok kormánya ez alkalommal utalt arra, hogy a következményekért és a Németországgal való együttműködésért kizárólag a finn kormányra hárul a felelősség. Ha tehát Finnország folytatja a háborút az Egyesült Államok szövetségesei ellen, beleértve a Szovjet-uniót és a brit Commonwealth-ot, e ténnyért teljes mértékben Helsinki kormánya felelős.”

— A newyorki rádió hírmagyarázója — folytatja a *Curentul* — ezzel kapcsolatban a következőket mondta: „A szovjet csapatok előnyomulása a keleti arcvonalon azt mutatja, hogy a vörös hadsereg tényleges sikereket ért el és elegendő területet nyert. A szovjet csapatok a balti térségben való megjelenése új helyzetet teremtett Finnország számára. Svédországban oly hírek terjedtek el, hogy a szovjet kormány állítólag ultimátumot intézett a finn kormányhoz, követelvényt, hogy Finnország három héten belül lépjen ki a háborúból. Ezeket a híreket nem erősítette meg, sőt cáfolta a *Tass* szovjet hírgyűjtemény, mindazonáltal nyilvánvaló,

Helsinkiben nem számítanak gyors döntésre

Helsinki. (Tp). Finnország illetékes köreiből nagy az izgalom az amerikai külügyminiszter felhívása miatt, amely azt ajánlotta a finneknek, hogy váljanak ki a háborúból. A kormány tagjai behatóan foglalkoznak az amerikai felhívás nyomán támadt helyzettel és az a vélemény, hogy a helyzetet rész-

letesen meg kell vitálni. Helsinkiben nem számítanak arra, hogy az amerikai lépéssel kapcsolatban egyik napról a másikra feltűnésként döntésre kerüljön a sor. A minisztertanács a kérdéssel kapcsolatos megbeszéléseket még nem fejezte be és hivatalos jelentést sem adott ki.

Linkomies betegén is irányítja a főbb kormány-ügyeket

Helsinki. (Rador). A DNB, jelenlegi finn tájékoztató szolgálat közlése szerint Linkomies miniszterelnöknek, akin pajzsmirigy-műtétet hajtottak végre, egy hétig még nyugalomra van szüksége és szabadságon marad. A kor-

mányfői teendők egy részét helyette a kormány legrégibb tagja, Tanner pénzügyminiszter végzi. Maga Linkomies, mint betegsége eddigi ideje alatt is tetten, a legfontosabb hivatali ügyeket továbbra is személyesen irányítja.

„Finnország folytatja a reakényszerített védelmi háborút”

Helsinki. (Tp). Hull amerikai külügyminiszternek nyilvánosságra került azon követelésével szemben, amelyben Finnországot békekötésre szólította fel, az *Ajan Suunta* című helsinki lap a következőket közli:

— Finnország életérdekei csak egy elhatározást engedhetnek meg és pedig azt, hogy folytassa a védekező harcot függetlenségének biztosításáért és határainak a szovjet áradattól való megvédelmezéséért. A kommunizmust Finnország jobban megismerte, mint bárki.

Mindaddig, amíg a Szovjet-Unió politikájának célja a világforradalom, addig az önálló Finnország az útjában áll. Finnország négy év óta harcolva, önvédelmi politikát folytat és azt a körülményt, hogy ezt a védelmi harcot Németország támogatása mellett vívhatja meg, most Finnország úgy tekinti, mint a dolgok öröndetes fejleményét. Ebben az értelemben Finnország folytatja a reakényszerített védelmi háborút — fejezi be cikkét a finn lap.

Mannerheim tábornagyot Helsinkibe hívták

Stockholm. (Ep). Stockholmbe érkezett híradás szerint *Mannerheim* finn tábornagyot, a finn hadsereg főparancsnokát, Helsinkibe hívták, hogy vele az illetékes politikai és katonai körök az új helyzetet megbeszéljék. A tábornagy már elhagyta fő-

hadiszállását és a fővárosba utazott. A londoni *Daily Telegraph* című lap szerint *Mannerheim*, elutazása előtt még fogadta a demokrata párt és a szociáldemokrata párt balszárnyának képviselőit.

Hull: A fegyverszüneti javaslat előkészítése az Európa-bizottság hatáskörébe tartozik

Bucuresti. Genf jelenlétre hivatkozva a *Viața* a következőket közli: Cordell Hull nyilatkozatot tett az amerikai újságírók előtt. Egyebek közt kijelentette, hogy egyelőre korai lenne felvilágosítást adni Spanyolországgal kapcsolatban.

Az egyik újságíró megkérdezte, igaz-e az a Londonból érkezett hír, hogy Vynant, az Egyesült Államok nagykövete Németországgal kötendő fegyverszüneti javaslatot terjesztett az Európa-bizot-

ság elé.

— Ilyen okmány előkészítése — jelentette ki Hull — az Európa-bizottság hatáskörébe tartozik. A leghatározottabban megerősíthetem, hogy ebben a kérdésben semmiféle végleges szöveg sem készült el. Mindössze néhány, a kérdésre vonatkozó jelentés van készen.

Befejezésül Cordell Hull arra kérte az újságírókat, hogy kerüljék az idő előtti magyarázatokat az ezzel a kérdéssel kapcsolatosan terjesztett hírekről.

Török vélemény: Megingott a bizalom a szövetségesek között

Ankara. (Tp). Az egyik török lap többek között a következőket írja: Az egyik amerikai lapban azt olvastuk, hogy a moszkvai értekezlet alkalmával a világ igen nagy veszélytől menekült meg. Attól kellett akkor tartani, hogy a tárgyaló felek között olyan súlyos nézeteltérések merülnek fel, amelyeknek hatása alatt rövidesen egy harmadik világháborúba került volna a sor. Be kell vallani — írja a török lap — hogy mi

most kevésbé vagyunk nyugodtabbak, mint a moszkvai és a teheráni értekezletek után. Az azóta bekövetkezett események arra mutatnak, hogy ezen értekezletek alapjait tekintve, egyetlen fontos kérdést sem rendeztek eddig.

A legnagyobb gondot okozta nekünk az, hogy megingott a bizalom a szövetségesek között, ami hozzájárult az ellentétek kipattanásához és ez a körülmény az ellentéteket még inkább elmélyíti.

az események mily tragikus kifejlése előtt áll az alapjában véve nem is hadviselő Finnország. Vajjon a szövetségesek által magára hagyott finn népek egyedül kell döntenie sorsáról, az orosz légierő könyörtelen bombatámadásai nyomása alatt? — kérdezte befejezésül a newyorki rádió hírmagyarázója.

A továbbiakban a *Curentul* rámutat arra, könnyű megfenygetni a további ellenállás következményeivel is, de felejtje nehéz Finnország számára akár csak a legesekélyebb biztosítékot is nyújtani, amihez pedig feltétlen joga van. A román lap kiemeli, hogy ha van nép, amely valóra váltotta politikájában és a gyakorlatban is a demokrácia elveit, a finn nép az. Párhuzamosan a finn és az amerikai demokrácia között, a *Curentul* arra a megállapításra jut, hogy korunk legszomorúbb történelmi mozzanataként, „a finn nép Szovjet Oroszországgal szemben egyedül védelmezi a demokratikus szabadságot, nagy demokráta hatalmak viszont Judea helytartójának, Poncius Pilátusnak kényelmes álláspontjára helyezkedve mosáskát a kezüket és nem vállalják a felelősséget.”

Finn sajtóhangok

A DNB, helsinki tudósítója, mint erről a *Rador* is beszámol, bő finn lap szemlét ismert. Valamennyi finn lap külpolitikai jelentései behatóan foglalkoznak a Finnországra nehezedő új északamerikai nyomással. Ime néhány hozzászólás:

Helsingin Sanomat: Hull jegyzéke valóban „az utolsó lehetséges lépés” jellegű tiltakozás.

Uusi Suomi: Az angol és amerikai közlések világosan mutatják, hogy két ország képtelen változtatni a balti államokra és Lengyelországra vonatkozó szovjet terveket. Szovjet-Oroszország — függetlenül az angol és amerikaiak magatartásától — meg akarja valósítani elgondolásait. Egy napon Finnországot is sor kerül a szovjet tervek megvalósításában.

A továbbiakban az Uusi Suomi válassza el az svéd lapok különbékét a saját javaslatára és hangoztatja, hogy *leifon tassuqu* finn érdekek forognak kockán s ezeket a svédeknek jobban meg kellene érteniük.

Karjala: Ha Szovjet-Oroszország háború nélkül megszerzné Karjalát, ezt egy újabb lépés követné: Finnország bekebelezése a Szovjet-Unióba.

— Mindannyian tudjuk már, mit jelentene a békekötés alapjánál köveket feltétel nélküli megadás, — hangoztatja a karjalai finn lapja.

Suomen Sosialidemokratia: Finnországnak a háborúból való kilépését csak a törvényes tényleg határozhatják el. *Jetenleg* Finnország számára az a legfontosabb, hogy életét és függetlenségét megőrizze. E két valóság mögött minden más követelmény háttérbe szorul. (—?)

A politikai arcvonal

A Wilhelmstrasse különös érdeklődéssel figyeli az angolszász magatartást a semlegesekkel szemben

Berlin. (Rador). Miután a Németországgal szövetséges államokra gyakorolt ellenséges nyomás megkísérlése hiábavalónak bizonyult, berlini politikai körök most érdeklődéssel kísérik azokat az erőfeszítéseket, amelyeket az angolok és amerikaiak a semleges országokat illetően is kifejtének. Ezzel kapcsolatban a Wilhelmstrassen tegnap kijelen-

tették, hogy politikai, diplomáciai és hivatalos-offenzíváról van szó azok ellen a semleges országok ellen, amelyek eddig egyes körzetekben ellene szegültek az angol-amerikai érdekeknek. Berlinben nagy érdeklődéssel figyelik ezt az angolszász hadjáratot, főleg azért, mert — mint mondják — most semleges államok ellen irányuló erőfeszítésekről van szó.

Salazar: A háború után nagyobb szükség lesz a rendre még a mindennapi kenyérenél is...

Lisszabon. (Rador). A DNB. jelentése: A portugál egységes párt nagy kongresszusát előkészítő egyik ülésen Salazar miniszterelnök pártelnöki minőségében nyilatkozott.

A lapok jelentései szerint Salazar a tekintély-államok kérdéseivel foglalkozott. Még ha a szövetségesek győzének is, mondogta a miniszterelnök, nem tehetik meg majd, hogy a tekintélyen alapuló kormányrendszereket komolyan érintsék, mert a háború után nagyobb szükség lesz a rendre még a mindennapi kenyérenél is valamennyi államban. Ezért a portugál kormányrendszer kérdése nem tartozik a külpolitikai megvitatások keretébe.

A háború után bizonyára fel fog lépni a rend válsága, amieri inkább lesz szükség Európára nyugati államaiban a belső rendre, mint az esetleges belpolitikai változásokra, ami csak a rend felbomlásával járna, csak újabb nehézségeket okozva a háború megnyerésének. E miatt a portugál politikának alapelveiből eredő nehézségek közepette is az lesz az irányzata, hogy minden erőfeszítést megtegyen a portugál politikának a feyelmélettelenség létkörével és az új nemzetközi szervezetekkel való kiegyenlíthetőségére.

Portugália — folytatta Salazar — a század legnagyobb eredményeit könyvelheti el a maga javára, ha továbbra is ragaszkodik a következő elvekhez: 1. Meg kell őriznie a békét és semlegességét a nélkül, hogy ez az Anolával való szövetséget és az ebből eredő biztosítékokat érintené.

2. Portugáliának az újból szervezködő világban és a nemzetközi szervezetben is meg kell őriznie függetlenségét és sérthetetlenését, bár a nemzetközi szervezet valószínűleg nagy gazdasági területet kialakítására fog törekedni.

3. Meg kell őriznie a rendet és folytatnia kell forradalmát az új viszonyok között is a nélkül, hogy a keresztény művelődés alapjairól leterne.

Vállalt kötelezettségeinek első pontját teljesítette, legalább is mostanig. A második pontról egyelőre semmit sem lehet mondani. A harmadik pontban foglalt elveit Portugália minden bizonynyal meg fogja valósítani.

Salazar kifejtette még, hogy a nemzeti egységet megteremtő tíz évvel ezelőli megtartott kongresszus óta sok változás történt a bel- és külpolitikában, azért van szükség újabb kongresszus megtartására, amely a portugál politika, felfogásnak új erőt fog adni. A szükséges felülvizsgálat jelentheti majd itt-bitt a régi felfogás helyességét, egybeült viszont annak helyesbítését.

Svédország „megpuhulására” is sor kerül

Berlin. (Tp). Teljes erővel folyik immár az idegháború Finnország ellen, le ugyanakkor az amerikaiak lépéseket beszélnek elő Svédország megpuhítására is. Az USA-sajtó ma már egészen nyíltan ír arról, hogy a semleges államok általában mind bizonyos nyomással kell helyezni. A „New York Times” című lap hosszabb cikket közöl Eiserer Frederic ismert író tollából, aki hosszabb fejtegetései során arra a megállapításra jut, hogy a szövetséges államoknak nyomást kell gyakorolniuk a semlegesekre, ezek között Svédországra is, amennyiben ezek a semleges

államok Németország részére szállításokat eszközölnék. A hadviselő feleknek jogukban áll az ilyen természetű kereskedelmet megakadályozni. Eisner javasolja, hogy első sorban azon magán-személyek és cégek ellen alkalmazzanak rendszabályokat, amelyek a tengely-hatalmakkal kereskedelmi összeköttetésben állnak. A szövetséges hatalmak kötelezzék magukat arra, hogy a legközelebbi 30 év alatt megakadályozzák mindazon áruk behozatalát, amelyek közvetve vagy közvetlenül a szóbanforgó semleges cégektől vagy utódaiktól kerülnek ki.

London és Washington várakozó álláspontban, Ukrajna elismerését illetően

Bucuresti. Ankarai jelentésre hivatkozva, a Viata című román lap a következőket közli: Londoni diplomáciai körök Kornejesuknak Ukrajna külügyi népbiztosává történő kinevezését, jelétül tekintik annak, hogy Moszkva a legvégsőig ki akarja használni a legutóbbi időben szerzett helyzetét.

Illetékes körökben tegnap azzal a kérdéssel foglalkoztak, elismeri-e Anglia és Amerika Ukrajnát. Az erre a kérdésre adott válaszok nem szabatosak. Azt hiszik azonban, hogy ha az angol és amerikai kormánytól Ukrajna elismerését fogják sürgőzteni a két kormány ragaszkodni fog ahhoz, hogy várnia kell, mert látni akarja, milyen irányt vesz Kornej-

esuk politikája, különösen Lengyelországot iránt.

A Svenska Dagbladet című svéd lap ezt a cikket azzal a megjegyzéssel kíséri, hogy ez a felfogás ma jellemző tünét az Egyesült Államok közvéleményében.

Mikolajczyk nyilatkozata

Stockholm. (Tp). A Svenska Dagbladet című svéd lap londoni tudósítójának jelentését ismertet, amelyben Mikolajczyk, a londoni lengyel menekült kormány miniszterelnökének nyilatkozatával foglalkozik a lengyel-szovjet viszonytal kapcsolatokban. Mikolajczyk szerint a londoni lengyel kormány állásfoglalása a lengyel-szovjet viszonyban teljesen világos.

Nekünk nincsen semmi ellitkolni valónk — mondotta Mikolajczyk. A három nagyhatalom Teheránban olyan határozatokat hozott, amelyek más álla-

Jelentéseink a harcaterokról

Cassino északi részéből harmadszor is kivetették a németek az angolszászokat

Berlin. A német vezéri főhadiszállás jelentése szerint a keleti harcateren Nikopol nyugati körzetében, Krivojrogól délre, Cserkassziól nyugatra, Saskovtól keletre, a Berezínától délre, Vitebszknél, valamint a Luga és a Pejpus-ó közötti térségben a német csapatok ismét több erős szovjet támadást kemény harcokban, amelyek főbb szakaszon még tarjanak, visszavertek. Holyi betöréseket ellenlékészekkel megfújtattak. A német csapatok eredményes ellentámadásokkal szovjet harci csoportokat szétverték és az ellenséget több helyen visszavetítették. Pogrebnisjyától délre egy, az arcvonal mögött körülzárt szovjet harci csoport megsemmisítették. Az oroszok 1200 foglyot és 700 halottat vesztek, valamint nagyszámú fegyver és egyéb hadianyag került a német csapatok kezére.

A délpolasországi arcvonalon a netunói hidfőnél Aprilia körzetének megfújtása tovább folyik és a német csapatok Aprilia pályaudvarát is elfoglalták. Az ellenségnek az új vonalak ellen intézett támadása valamennyi német fegyvernem összefogott tüzeben megfújtattak. A partraszállás óta az amerikai és angol csapatok Nettuno térségében 4000-nél több foglyot és 89 páncélost vesztek. Az ellenség partraszállási helyei a nehéz német messzehordó ágyuk tartós tüzelése alatt állanak.

Az arcvonal déli szakaszán Cassinótól északnyugatra tegnap egész napon át élénk harci tevékenység volt. Az ellenséges csapatokat, amelyek már harmadszor hatoltak be Cassino északi részébe, elkeseredett közelharcokban a város romjai közül német páncélosgránátosok ismét kivetették. Egy, Cassinótól északra elvesztett magaslatot a német csapatok ellentámadással újból visszaverttek.

Az arcvonal főbb részén az angolszászok csupán a gaeli öböltől keletre levő szakaszon intéztek erősebb támadásokat a német magaslati állások ellen, de ezeket részben egybefogott tüzelésben, részben pedig ellentámadással visszaverték.

Egy német hajókaraván biztosító járművei Monaco tengerrészén 8 támadó

ellenséges vadászbombázó közül 5 repülőgépet lelőttek, 2 további gépet az ellenség légiharcban vesztett el.

Északamerikai bombázók közelétek február 10-én a déli órákban Németország közpörsö területe fölé repültek. A német légvédelem megakadályozta az el-

Az 54. számú napiparancs

Bucuresti. (Rador). Az 54. számú napiparancs: A nemzet és a hadsereg előtt napiparancsban megücsérem a királyi haditengerészetet, valamennyi tengeri, légi és szárazföldi egységével, mert a háború kezdete óta számbeli fölönyben lévő és félelmetes ellenséggel szemben vitézi és derekasan harcolt; mert támadó szemléssel és hozzáértésével sikerült megőriznie a kezdeményezést s ezzel kiegyenlítette azt, hogy az ellenségnél számbelileg kisebb.

Ezeknek köszönhető, hogy a királyi haditengerészetet biztosította a partok sérthetetlenését, biztosította az országgon kívül harcolóknak szükséges szállítványok részére a szabad utat, s megakadályozta az ellenséget abban, hogy tengeri útjait céljaira felhasználhassa.

Ezek a fegyverjények kiapadhatatlan

forrása a hagyománynak s ezen a hagyományon kell felépülnie a román nemzet sorsának a tengeren. Szintén napiparancsban való dicséretet kapott a kereskedelmi tengerészet, amely rendelkezésre bocsátotta hajóját s odaadó tengerészeinek életét, nem habozván, hogy hajótérben és vérben áldozatot hozzon. A kereskedelmi tengerészet, bár célpontja volt az ellenséges támadásoknak, állhatatosan viselte a csapásokat, a nélkül, hogy értékes támogatását megszakította volna. A háború érdekében hozott szolgálataiért és áldozataiért a kereskedelmi tengerészet megérdemli a nemzet halálját.

Antonescu

Románia tábornagya és államvezetője.

Legújabb

A szövetségesek Olaszországban átadták a közigazgatást a Badoglio-kormányának

Lisszabon. (Tp). A szövetségesek itáliai ellenőrző bizottságának helyettes elnöke bejelentette a szövetségesek részéről egyesített közvetlen kormányzatj hatalomról való lemondást az olasz kormány javára. Ennek értelmében a Badoglio-kormány veszi át a közigazgatás irányítását Olaszország egyes részeiben. Vonatkozik ez a rendelkezés mindazokra, eddig a szövetségesek ellenőrzése alatt álló területekre, amelyek Salerno és Bari északi határártól délre terülnek el, beleértve Sziciliát is. Ebben értendő ezenkívül az Apuliai-tartomány és Szardínia, amelyek már eddig is a Badoglio-kormány közigazgatás alatt állottak. Mindezekben a helyeken a szövetségesek ellenőrző bizottságának tisztjei tanácsokkal látják el az olasz tisztviselőket.

Churchill megkapta Sztalin választát a lengyel-szovjet ügyben

Stockholm. (Rador). A Dagens Nyheter című svéd lap értesülése szerint londoni politikai körökben úgy tudják, hogy Churchill miniszterelnök megkapta Sztalin választát a lengyel-szovjet ügyben hozárított és moszkvai angol nagykövetség után áarított levelére.

Eltemették Zomora Dánielt, az albaiuliai-gyulafehérvári székeskáptalan nagyprepostját

A püspöki város bensőséges részvéte mellett kísérték utolsó útjára a pátriárkai kort elért főpapot

Alba Iulia-Gyulafehérvár. (Saj. tud.) Zomora Dániel a február 8-án elhunyt apostoli protonotárius, pápai prelátus, az albaiuliai-gyulafehérvári székeskáptalan 91 éves korában elhunyt ősz nagyprepostjának temetése pénteken délelőtt 10 órakor ment végbe. A halottas háznál való beszentelési szertartást és a püspöki székesegyházban ezt követő ünnepélyes gyászmisét Márton Áron albaiuliai-gyulafehérvári megyéspüspök végezte papi segítségével.

Márton Áron püspök a koporsónál elmondott gyászbeszédében kiemelte az elhunyt Zomora Dániel papi és emberi jellemvonásait, akit mindenütt szerettek és becsültek.

Zomora Dániel — mondotta a püspök — pátriárkai életét élve

életének utolsó percéig deris lelkülettel teljesítette kötelességét. Ez Istenhozzá alkalmával fogadjuk, hogy megvalósítsuk Zomora Dániel életének tanulságait — fejezte be a püspök.

A temetési szertartáson a hatóságok részéről megjelent Bogdan dr. Alba Iulia-Gyulafehérvár polgármestere, Fröhlich dr. volt törvényszéki elnök, Ignea dr. orvos-alezredes, a görög-keleti egyházat Baba püspöki helynök, a görög katolikus egyházat Magda esperes képviselte.

Öt volt a temetésen P. Fodor Pelbárt a Ferencudvar romániai tartományfőnöke, a jímiszoari-temesvári római katolikus egyházmegyéből Pacha Agoston püspök és a székeskáptalan képviselő-

tében Unterweger Lóthár dr. pápai protonotárius, kanonok, az Erdélyi Római Katolikus Népszövetség részéről Fodor József dr.

Az egyházmegye esperesei közül Olasz Dániel, Kaesó László, Badilla János, Vasváry Aladár és Sipos Sándor vetett részt Zomora Dániel végtszességén, de igen sokan voltak ott a vidéki papság köréből is.

A református egyházat Régeni István képviselte. Megjelent a temetésen az albaiuliai-gyulafehérvári egyházközösség vezetősége teljes számban, a Mairóthy főgimnázium tanári kara és tanuló ifjúsága, va aminőt nagyszámu hívó.

A gyászszertartáson a Majahí főgimnázium ifjúsági énekkara Tielling Antal zenejeir vezetésevel énekel.



LEBONTJÁK A POZSONYI GRASSALKOVICH-PALOTÁT. (Pozsony.) A pozsonyi Grassalkovich-palota, amely most Tiso államelnök székhelye, lebontásra kerül, hogy a mai kornak megfelelő, celszerű épületek adjon helyet. A palotát és annak ugyancsak barokk-stílusú gazdasági épületét 180 év előtt Hillebrand Antal Terenc építette Grassalkovich herceg számára. (Tp.)

MUNKÁSSZAKSZERVEZETEK DÉL-ITÁLIÁBAN. (Amszterdam.) A DNB. jelenti: Hendersen Artur angol hadügyi államtitkár az a'sóházban egy felszólásra válaszolva közölte, hogy a szövetséges megszállás alatt álló olaszországi részekben több, mint száz nem fasiszta munkásszindikátus működik. (Rador.)

AMERIKAI KATONÁK SZAVAZATI JOGA. (Amszterdam.) Az északamerikai szenátus 47 szavazattal 38 ellenében hozzájárult Roosevelt javaslatához, amely a katonák teljes szavazati jogára vonatkozott. A szavazás módzatának szabályozását a központi kormányra bízta. Most már csak a képviselőháztól függ, hogy a javaslatból törvény legyen. (ESD.)

VERES ÖSSZETÜZÉSEK ARABOK ÉS GAULLEISTÁK KÖZÖTT. (Stockholm.) Tangeri jelentés szerint az arabok és a gaulleisták közötti nagy mértékben növekedett a feszültség. Casa blancában, Fezben, Rabatban és Marakezben az összetűzések napirendre vannak. A zavargásoknak számos halot áldozata van. (Rador.)

HÁBORU UTANI LEGUGYI PROBLÉMAK. (Genf.) Az Egyesült Államok szenátusában a légügyi minisztériumnak a háboru utáni légügyi kérdésekről vonatkozó iratok jelentését tárgyalta. A jelentés legfontosabb három pontja: 1. A világ légi utjai mindenki számára szabadák légi tenni. 2. Nem engedhető meg semmiféle monopólium. 3. Minden nemzet hasznáthatja a föld bizonyos megnevezésű háborozott stratégiai pontjain lévő légi kikötőket. (Rador.)

HUSZMILLIO EMBER AZ EHHALÁL ELŐTT. (Stockholm.) A Kommunizmus képviselő Csungkingban bejelentette, hogy Hopszi partományban több mint husz millió ember az éhhalálnak van kitéve. A katonai műveletek következtében majdnem semmit sem voltak az önjelölti berendezések pótolhatatlan rongálódásokat szenvedtek, ráadásul a földművelők nagyrészt besorozták a hadseregbe. A kormány ezzel a tragikus helyzettel szemben tehetetlen. (Rador.)

KINAIÁK AMERIKAI BEVANDORLÁSÁNAK SZABÁLYOZÁSA. (Amszterdam.) Washingtonból jelentik, hogy Roosevelt elnök átírta az a törvényt, amely hatálytalanítja a kínaiak bevándorlásáról szóló tilalmat. Egyben rendeletet jelent meg, amelynek értelmében évente mint 105 kínai állampolgár vándorolhat be az Egyesült Államokba. (Tp.)

HÖHULLÁM ARGENTINÁBAN. (Stockholm.) Argentína fővárosában, a nagy höhullám következtében a lakosság eltele a La Plata folyó torkolatánál lévő parti fűrdőket és a városban lévő fürdőket is mind zsufolásig megteltek. Egyetlen napon az egyik medence bejáratánál 12.000 belépőjegyet adtak el. Kilenc ember a folyóba fulladt, míg további 318 személy kórházba került Buenos Airesben a napi vízvezetékű fogyasztás több mint egy milliárd liter fölé emelkedett. (Rador.)

Suomi büszkesége: Helsinki

Helsinki a finn öböl partján fekszik, egy tengerbenyuló félszigeten. Fekvése hasonlít Stockholmhéhoz, „észak Velencéjéhez”. Miként New-Yorknak, úgy Helsinkinek az általa is hatalmas gránitkővekből áll, amelyek az amerikai tempóban fejlődő városnak elsőrangú és első építészeti anyagot nyújtanak. Körüllötte apró kis szigetek emelkednek ki a tenger tükrekből, rajtuk zöld fenyvesek és a fenyők közül villákszázai kandikálókak élő Suomi büszkesége: Helsinki alig

egy századdal ezelőtt kicsiny halászfalvára volt. Egyetlen nagy és félelmetes épülettel rendelkezett csupán, a Savonalinna sziget svéd erődítésével, amely később — az oroszok kezében is biztos esztköze maradt az elnyomásnak. A régi Helsinki teljesen eltűnt, az egyszerű faházak helyén óriási épületek állnak, 4—5 emeletes házak és 6—8 emeletes szállóházak amikből ma már semmi sem emlékeztet a multra.

Helsinki a jelennek él

emberei, háza, művészete, a máért vannak. Talán Európa egyetlen városát sem éreztem annyira a mi életünkben fakadóknak, annyira a XX. század gyermekének, mint éppen ezt a nem is olyan nagy északi várost, amelynek megragadó szépségét kevés európai ismeri. Látszik, hogy a köveit ihletett kezek formálták palotákká, középületei igazi mesterek alkotásai. Az egész város három-négy évszázad műve. Tervezői nemcsak Finnország, de egész Európa elismert építésszei voltak. Azt hiszem, elég Saarinen nevételemítenem, akinek alkotásai ott állnak New-York legszebb terein és aki tán legmesszibbre vitte hazája nevéte és dicsőségét. Saarinen műve a volt helsinki és viipuri pályaudvar és azon kívül egész sereg középület de művészetének igazi gyöngye a finn parlament nemrég elkészült épülete.

Épülete és az előtte lévő tér a századvégi építkezés remekei. Itt is minden egyszerű. S ha nem tudnám, hogy Helsinkiben vagyok, talán Rómában érezném magam, annyira

a régi városok izét, hangulatát

kelti fel bennem e tér s az azt körülvevő házak. A nagy népműveket, katonai és más egyéb felvonulásokat itten szokták megrendezni a finnek. A régi hangulat azonban hamar elszűk, míhlyt kiérünk valamelyik mellékutcába. A modern templomok közül a legszebb a sziklatemplom, mely egy domboldalra felmenő hosszú ut végén áll. Szépségében a Joannes-kerkő sem marad mögötte, bár a korszerűség elve itt kevésbé érvényesült.

Rendkívül gazdagok Helsinki kisebb múzeumai is. Köpeik közül különösen

A finn parlament

a ma alkotása és a „Neue Sachlichkeit” évei szerint épült. Vonalai egyszerűek és monumentálisak. Sohol semmi dísz. Csak az épület előtti hatalmas gránitoszlopok jelzik, hogy maradt még valami a klasszikus építészetből is. Bent ugyanaz az egyszerűség. A márványfolyosók és oszlopok között mindenek se képek, se gobelinek és mégis e simaság, ez egyszerűség templomi komolysággal hat. A gyakorlatiasság elve a legapóbb dolgokig érvényesült. A szekrények mindent a falakba vannak beépítve és a felső világítás ugyancsak a fenti elvet hirdeti.

A finn parlamentből utunk a Keresztelismúzeumba (Nemzeti Múzeum) vitt. Bár finn barátaink előre figyelmeztettek, hogy tul nagy igényekkel ne legyünk a múzeummal szemben, az mégis kellemes meglepetést keltett. Gyűjteményei közül kiválik az a néprajzi gyűjtemény, amelyik a finn és a vele rokon népek életét és művésztét mutatja be páratlanul gazdag anyagával. A hangulatos kis termek széles tárgyai között örömmel fedezünk fel Kalotaszeg híres szőtteit.

Sokat lehetne beszélni Helsinkii templomairól is. A Nicolain-kerkő klasszi-

A svédek

hosszu évszázadokon át uralkodtak Finnország felett. A finn nép paraszt tömegei a svéd imperializmus legjobb eszközeinek bizonyultak, mert sem népi, sem osztálytudat nem tudta a különböző törzsekre oszlo finnséget eredményesen szembeállítani hódítóikkal. A svédek terítették át a keresztény hitre az akkor még földv finn törzseket, majd félezer éven át nemessélték és polgárosztályukkal uralkodtak felette. A helyzet lényegében az orosz uralom alatt sem változott sokat. A gazdasági hatalom akkor is a svédek kezében maradt, mert a tengerpart legjobb pontjait ők tartják megszállva és Finnország városait csaknem 90—100 százaléki ők lakták. Természetes folyamat volt tehát az, amely a múlt század utolsó negyedében indult különös erővel meg és, amelynek célja a finnség nagyobb tömegekben való városba telepítése volt. Ma már Finnország városaiiban legtöbb helyt megvan a finn többség, de a svédek száma még így is tul nagy. Helsinkiben például a városnak csaknem 40% át ők alkotják és ugyanez a helyzet a többi nagy városban: Turkuban és Viipuriban is. Országos arányuk azonban jóval kisebb mint a városokban. A tengerparttól befelé haladva csak finn falvakat találunk és északra elváltve néhány ezer lappott. Utolsó maradványait egy kihalt, régi finn-norvég törzsnek. Suomi lakosságának 90 százaléka finn és alig 10 százaléka svéd. Ha azokban gaz-

Aksén Kaleli, a Kalevala illusztrátorának műve híresek. Majd hosszasan elnéztük a hatalmas áruházakat, amelyek közül némelyik Európa akármelyik miliónos városának díszére válhatna. Különösen sok a mammut könyvkereskedés köt le, mely egy áruháznak csaknem egész földszintjét foglalja el.

A könyvkultúra

minden nép szellemi életének legjobb airta. Minél több, minél változatosabb tartalmu könyv jelenik meg egy nyelvben, annál gazdagabb, szélesebb körű annak a népnek a kulturája is. A finn könyvkultúra rendkívül gazdag. Különösen sok a nyelvészeti és etnográfiai munka, de a fordított irodalom sem marad el nagyon a miek mögött.

Hosszan elgyöngyözködtem a „Kalevala” ruxus kiadásában, de legnagyobb örömet azok a magyar regényfordítások okoztak, amelyeknek nagy tömegében a régi és új magyar irodalom ismert neveit sikerült felfedeznem. Megdöbbenően nagy és hatalmas a svéd közkultúra is. Mind a könyvek változatossága, mind száma és kiálltása jóval fölülmulja a finnekéit. A svéd kultúra Finnországban körülbelül ugyanazt a szerepet játszotta és játsza ma is, mint Közép-Európában a német.

És itt azt hiszem nem lesz érdektelen kitérnem Suomj egyik legégetőbb kérdésére: a svéd problémára.

dasági helyzetüket nézzük, előnyös helyzetük jobban kidomorodik. A svédek ugyanis a nemzeti jövedelmek fő elvezoik. Övék a földirtókok tekintélyes része, kezeikben vannak az ország legnagyobb gyárai, ipavállalatai és bankjai. S helyzetük annál jobb, mert gazdasági intézményeiket a svéd anyanyállam erős támogatásban részesíti. Finn-svéd ellentétrel lehet beszélni, mert fényleg van, de finn elnyomásról aligha. Suomi megalakulásakor már a parlament kimondta, hogy az ország hivatalos nyelve a finn mellett a svéd. Helsinki egyeteme és a törvényesékek kétnyelvűek, svéd gimnázium és elemi iskola aránylagosan most is jobb van, mint finn. Az utcaik feliratai svédek és finnek. Üzleteken viszont elég egy nyelvet kitenni feliratként. Így gyakran láttam Helsinkiben

csak svéd feliratu

üzleteket, ahol legtöbbször a kiszolgáló személyzet finnil sem igen tudott. És mégis minden jog és kisebbségi egyezmény dacára a két nép vezető osztályai között állandó a csendes, de kitartó küzdelem. A svéd polgárság vagyoni erejére támaszkodva előnyös gazdasági helyzetének további megtartásáért küzd, miáltal a finn polgárság, melynek gyökerei a parasztság nagy tömegébe nyulnak vissza, igyekszik a hatalmat és a vezető szerepet gazdasági téren is megszerezni.

J. E.

PUHLMANN-TEA
enyhíti a köhögést, oldja a nyálkát, na von javára van a tüdőnek. A gyermekeknek is nagyon használ. 75, 125, 500 grammos eredeti csomagolásban kapható minden gyógyszertárban és drogeriában. Főlerakot: GRAVER, Timisoara.

A nappal alvók

A török diákok körében mozgalom erdült meg, hogy hadat üzen a természet eddigi rendjének. Az új szekta tagjai nappal-alvóknak nevezik magukat és azt hirdetik, hogy az egész rövid életet jobban kell kihasználni. Erre pedig az az egyedül mód, ha rövidebbre szabjuk az alvást és tágabb időreletet biztosítunk a fevőkény ébrenlétnek. A hosszú álom ellenző, azonban nem az éjszakát rövidítik meg, hanem nappal alszanak, mégpedig reggel 6 órától nyolcig és este hat óráig nyolcig. Ezek után felmerül a kérdés, vajon elegendő-e az emberi szervezetnek az öt órai alvás, még hozzá nappal. A mozgalom tagjai erre azt válaszolják, hogy öt két részletben öt órát alva jobban üdülnék, mint azok, akik nyolc-tíz órát is átalsznak éjszaka az éjgben.

A nappal-alvó diákok hévvel terjesztik elméletüket, és igen sokan csatlakoznak hozzájuk a középiskolai tanulók és az egyetemi ifjuság köréből. Nagyon segíti a mozgalom terjedését az a körülmény is, hogy a tanulmányi eredmények tanúsága szerint a nappal-alvók vajóban különb előhaladásról tettek tanúságot, mint akik Morfeus karjai közt szenderegnek estétől reggelig. A tanulókat ez az eredményt másképp magyarázzák. Szerintük a nappal-alvók a legszorgalmasabb, a legeszesebb diákok közül kerülnek ki, tehát ez az oka annak, hogy jobbak mint azok, akik az éjszakát használják fel a pihenésre. És természetesen az is, hogy ez a szervezeti önmegtartóztatás nem lehet jó hatással épp most, mikor az ifjak szervezete fejlődésben van.

Ennyit a diákokról. Vajon mi jelenik a szemléti munkával foglalkozók számára az éjszakai ébrenlét. Az éjcsendje már magában is gondolkodásra késztet. Ezért világosan meg kell békességben sokszor hajnali órákig is a zöldrengés dolgozó lámpák. Fénylik a titokzatos körében messi vonatkozásokra válnak fogékonnyá azok a gondolkozók, akiknek nagy és új mondani-valóik vannak az emberiség számára. A csillagos égbolt alatt ilyenkor a mindenség lehelle hallik, érezni lehet leltim évezredek utatogását. Az ókori görög filozófusok, Aquinoi Szent Tamás, és a többi egyházatyja, az ódon költő Villon, Balzac, az élet regényének freskófestője, Koch, a végelátni kisimny élet felfedezője, Marconi, Edison, — mind szeretnék az éjszakát, amikor a magános, leuató, kereső lélek a mindenséggel ölközik. Az éj sötétjében születtek meg a legvilágosabb gondolatok, amelyek fényzórok fényével hirtik be a bennünket körülvevő ismeretlenséget. Nagyjelentőségű tehát a szemléti munka szempontjából az éjszaka. Az ifjuság azonban jobban teszi, ha alkalmazkodik a természet ősi rendjéhez — mindaddig, míg a kivételes elhivatottság a nagy virrasztók sorába állítja.

VERES SANDOR

— Engedély nélkül beszüntette cégét, A tontag Mihail bucaresti cég bejelentette a timisoarai-temesvári kereskedelmi és iparkamarának, hogy Timisoara-Temesvárott lévő fiókját megszüntette. A kamara erről jelentést tett az ügyészségnek és a cég ellen eljárást indítanak, mert miniszteri engedély nélkül szüntette be timisoarai-temesvári fiókját.

— Megritkultak a gépkocsik Madrid utcáin. (Madrid.) Az amerikai köljajszállítmányok felfüggesztésének következtében Madrid utcáin az eddigi kégyezer gépkocsi helyett már csak kétszazer kocsi közlekedik. (Rador.)

— Holtan találják a piaci árust. Timisoara-Temesvárott. Aradulul-utcai latásán holtan találtak Bichira Simion 68 éves piaci árust. A piaci árus magános ember volt és ugviátszik, álmában érte a halál. Lakásán 26 000 lej készpénzt és 80.000 lejre szóló takarékpénztári betétkönyvet találtak.

Febr. 13, vasárnap
Róm. kat.: Tankrót
Protestáns: Ella
Ortod.: Martinian



Tapkelte: 7.10 6.
Lapnyugta: 17.21 6.
Földkelte: 21.34 6.
Holdnyugta: 9.12 6.

A Déli Hírlap megjelenik mindennap a vasárnapokat és ünnepeket követő napok kivételével. — Szerkesztőség: Timisoara L. Belevardj Regina Maria S. kiadchivatal: I., Piata Eratianna 3. szam

Távbeszélő: szerkesztőség 50-78, kiadóhivatal 28-10.

Előfizetési ár a lap házhoz való kézbesítésévé vagy postán küldve: egy hónapra 140 lej, három hónapra 400 lej. Egyes szám ára 5 lej.

Kéziratokat nem örzünk meg és nem küldünk vissza, még abban az esetben sem, ha erre külön megkérnek.

Aradon előfizetések, felszolásások Metian-u-utca 6. hirdetések Eminescu-utca 4. szám alatt, Rectama irodában. Távbeszélő 17-11.

— A tormaci-vegyvári református iskolai tanítói keres. A Timis Torontal-Temes Torontal megyei Tormac-Végyvár község öitamerős református elemi iskolájához sürgösen tanítót keresnek. Fizetés június 1-ig havi tizenötezer lej és lakás, magánosnak ebédkoszt is. Pályázhatnak érvényes oklevéllel bíró férfiak és nők felekezeti és faji különbség nélkül. Cim: Parochia reformata Tormac, Jud. Timis Torontal.

— Pályázat tanítói állásra. Az adealgyai református egyház presbitériuma pályázatot hirdet két tanerős elemi iskolájának üresedésében lévő második tanítói állására. Pályázhatnak férfiak s nők egyaránt, akiknek a magánoktatási törvény megszepta okmányaik megvannak. Évi javadalmazás: 1830 liter buza, 1830 liter kukorica, 24 méter túlifa, 9 hold szántó, 4 legelőjog, 1200 lej készpénz, fél holdnyi területen fekvő lakás, udvar melléképültekkel és kert. A javítás alatt álló lakás helyett az egyház egyelőre bérelt lakást ad. A tanító kötelesegei: a reá eső osztályok tanítása és vezetése, valamint az egyházi belmisszióban való segédkezés. A megfelelő okmányokkal felszerelt pályázati kérvényhez a pályázó csatolja lelkészének, vagy esperesének ajánló levelét. Cim: Parochia reformata Adea, jud. Bihor. Pályázati határidő: 1944. február 20. Az állás a megválasztás után azonnal elfoglalandó.

— Két halálos ítélet Timisoara-Temesvárott. A timisoarai-temesvári katonai törvényszék Mustafa Vasile és Manciu Gheorghe ökirályságheli illetőségű egyéneket, elsötétítés ideje alatt elkövetett utonállás és gyilkosság miatt golyó általi halálra ítélték.

— Késsel köszönte meg az ingyenebédet. A timisoarai-temesvári jözsefvárosi római katolikus gyermeknyhában az a szokás, hogy nemcsak a gyermekeknek adnak ételt, hanem a nemeslelkű elgondolás sze nt főként fiatalokru suhanok szintén ingyenes ételt kapnak. Tegnap is néhány ilyen suhane érkezett a gyermeknyhára és a folyosón várta, hogy elkészüljön az ebéd. Eközben olyan hangosak voltak, hogy Eilhardt Károly testnevelési tanár aki egyébként felügyelői tisztet is gyakorol, az ebédkiosztás alatt, ismételtelen megjelent a folyosón és csendre intette a lármázókat. Amikor erőlyesebben lépett fel, egy hatalmas termelti fiatalember hirtelen elébe ugrott, kést rántott és meg akarta szurni a tanárt. Dulakodás támadt, a tanár a kezén meg is sérült. Többen is a helyszínrre érkeztek és a támadót ártalmatlanná tették. A támadót, M. J. 17 éves legényt, a rendörség az ügyészségnek adta át. Az elszomorító eset kapcsán a szülők, hozzátartozók értessék meg azokkal, akikkel mások jót tesznek, hogy a szeretet karolta fel őket és nem szabad késsel támadni ott, ahol ingyen-ebédet készítettek számukra.

Ülő Könyvek:

Romániai Magyar Irók Antológiája
GARDONYI GEZA: A faláhu ember
SZEMLER FERENC: Hazajáró lélek
KAKASSY ENDRE: Erdélyi Mesevilág
Kaphatók a fevőkés könyveket árusító könyv-sbojtokban

— Kolozsvár volt főispánjának halála. Papp Jözsef dr., Kolozsvárnak az első világháboru előtti utolsó magyar főispánja, a kolozsvára ügyvédi kamará egykori elnöke és disznöke, a közélet egyik volt kimagasló egyénisége, hosszas szenvedés után Budapesten meghalt. Holttestét Kolozsvára szállították és a házsongárdi temetőben helyezték örök nyugalomra. Gyászolja özvegye, két leánya, nevelt fia, testvére és nagy rokonság.

— Üvegcserepek gyűjtése Szófiában. (Szófia.) A bolgár kormány Szófiában elrendelte az üvegcserepek gyűjtését. A légi támadások következtében az ablakok nagy része elpusztult és most új ablaküvegeket akarnak a cserepeköl gyártani. (Tp.)

— Ismeretlen holttestet vetett partra a Maros. Lipova-Lippán a Maros ismeretlen férfi holttestét vetette a partra. A halott 40—45 éves lehetett és parasztruhát viselt.

(*) Köszönetnyilvánítás. Mindazoknak, akik felejtethetlen jó férjem, Hoffer János temetésén résztvettek, részvétüknek kifejezést adtak, ezúton mond hálás köszönetet özvegy Hoffer Jánosné és családja.

(*) Halálozás. Dr. Székely Sándor nyugalmazott vingai körorvos 75 éves korában elhunyt.

— Mozik műsora. Február 12, szombat: Arad: Aro. „Az ördögi kéz”, Corso: „Bolond éjtszakai”, Forum: „A vak Venus Royal”, Liliom a mocsárban”, Urania: „Barnabé”. — Timisoara-Temesvár: Apollo: „Egyszer volt”, Allantik: „Tonelli”, Capitol: „A fehér álom”, Corso: „Az ifjuság büne”, Thalia: „Az álarcos szerető”. — Fratelia-Ujkisoda: „Münchenhausen báró kalandjai”.



SZEGÉNY MOLYOK

— Ezek a molyok tulajdonképpen rendkívül sajnálatraméltóak.

— Ugyan, hogy mondhatasz ilyen ostobaságot.

— De kérlek, ha nem hiszed, próbáld meg nyáron bundában lenni, télen pedig fürdőrikóban.

A HELYES KIFEJEZÉS

— Vajon mi jutt eszébe a kövér Szíphánának, hogy most egyszerűen kerékpározni tanul?

— Azért, kerékpározik, hogy fogyassza magát.

— Ugy... Szóval csak pro forma.

SZAKEMBER

A filmrendező megszólítja az utódn egy koldus. Siránkozva meséli el neki, hogy egykor jobb napokat látott, de most üldözi őt a balszerencse. A rendező szórakoztatlan hallgatja egy darabig, aztán megveregeti a kérégető vállát:

— Tegyen hozzá happy-endet és hozza el holnap a filmgyárba...

ÜGYVEDNEL

— Mibe kerül önnek egy egyszerű kérdés?

— Az semmibe. Egyedül a feleletet kell megfizetni.

Magyar szívoel

GATAIAI-GATALJAI ADOMANYOK A KAKUK-CSECSEMŐOTTHONNAK

(Folytatás.) Csapó Péter 2 kg hagyma 1/2 kg fokhagyma, 1/2 kg mák, 1 drb szappan, Virág György 1/4 kg mák, Erdei Gerely 2 kg liszt, Rác Kálmán 1/2 kg bab, 1 kg burgonya, Rác Frigyes 1/4 g mák, Nagy Gábor 2 kg liszt, 1 kg hagyma, 3 tojás, Boosó István 2 kg liszt, 1 kg hagyma, 3 tojás, Szűcs Ágnes 1 kg liszt, 2 kg burgonya, özv. Szűcs Péterné 1/2 kg bab, Molnár Jözsef 1 kg liszt, 2 kg hagyma, 1 drb szappan, Koltseck István 1 kg hagyma, 1/2 kg bab, Virágh Pál 2 kg burgonya, 1 drb szappan, 1/2 kg bab, 1/4 kg mák, Pap István 1 drb szappan, 2 tojás, Szűcs István 2 kg liszt, 1/2 kg bab, 2 kg hagyma, 1/4 kg mák, Kapus György 1/4 kg mák, 1 kg liszt, Katona István 1 kg hagyma, 1 kg liszt, Tolvaj Andor 2 kg liszt, Molnár András 1 üveg lekvár, 2 kg hagyma, Kurucz Antal 1 kg liszt, 1/2 kg bab, Magyar Ferenc 1/4 kg mák, 1 kg liszt, 1/2 kg bab, Boosó Jözsef 2 kg liszt, 1/2 kg mák, 2 kg burgonya, Apró Pál 1/2 kg bab, 3 tojás, Barna Jözsef 1/2 kg bab, 1 kg hagyma, Gligor Jözsef 1/2 kg bab, Spanga Imre 1 kg liszt, 1/2 kg bab, 1 kg hagyma, Baja Albert 1 drb szappan, 1 kg liszt, 2 kg burgonya, Kurucz Antal 1/2 kg bab, 1 kg hagyma, 1 kg liszt, özv. Zabol Jözsefné 1/4 kg mák, 1 kg liszt, Böcs Péter 1/2 kg hagyma, 1 kg burgonya, Bocsó István 1/2 kg hagyma, 1/2 kg bab, 1/4 kg mák, Szűcs Ferenc 1 kg liszt, 1 kg burgonya, Franyó N. 1/2 kg hagyma, 1 üveg lekvár és vöröscékla, Szűcs Ferenc 1 kg burgonya, 1 kg liszt, 1/2 kg bab, Csapó Anna 1/2 kg bab, 1 kg liszt, Papp János 1/2 kg bab, Csizmarik István 1 kg liszt, Cenko Miklós 3 kg liszt, Magyar Mihály 1/2 kg bab, 1/2 kg mák, Kapui János 1 üveg paradicsom, 1 kg liszt, 1/2 kg hagyma, Métei Gábor 1 kg liszt, 1 kg burgonya, Csörgő Erzsébet 1/2 kg mák, Fályó János 1 kg liszt, 1 kg hagyma, Pozsár Mihály 1 kg hagyma, Mátyai Sándor 1/2 kg bab, Orbán Mária 1/2 kg bab, Csizmarik György 2 kg burgonya, 2 kg liszt, 1/2 kg mák, 4 drb szappan, Kapornyai János 1 drb szappan, 1 üveg paradicsom, 1/2 kg hagyma, özv. Zabol Mihályné 6 kg liszt, 1/2 kg mák, 6 tojás, Vízahányó László 3 kg liszt, 2 kg hagyma, 3 kg burgonya.

A DÉLI HIRLAP KIADÓHIVATALABAN BEFOLYT ADOMANYOK

A tüdőbeteg árvalány részére: Fuldv Károly 1500 lej.
A Szent Erzsébet napközi gyermekotthon részére N. N. 1000 lej.

DIARJANKERT:

Fischer Aladár, az aradi római katolikus főgimnázium igazgatójának elhunytá alkalmból koszorumegevéltás címén a szegény magyar diákok segélyezésére és tanítatására ujabban az alábbi adományokat: a gimnázium igazgatóságánál: Friedl Sándor 500 lej, Nicu Ioan 2000, Szentgyörgyi Emil 10.000, Géza László és Miklós (Christi-neu-Cris-Kisjenő) 1500, Lázár György és társa (Turda-Torda) 3000 lej; az egyházközségnél: Földes Béla dr. 5000, N. N. 500, dr. Wagner és neje 3000 és Hangya-naptár (Ajud-Nagynyed) 1000 lej.

A FRATELIAI-UKKISODAI GYERMEK-OTTHON

vezetősége köszönetet mond a következő adományokért:

Grell Jánosné 500 lej, Vigh-család 100 lej, Scheider Mária 200 lej, P. E. 500 lej, Rózsa, Ilonka és Aranka Aradról 1500 lej, Pintér Henrik 300 lej, Mayer Mihályné 3 üveg paradicsom, 10 kg burgonya és téma, özvegy Szána Mihályné cukorka, kétszer-sült és 1 kg tarhonya, özv. Ákom Ferencné 4 kg alma, 2 kg dió és kétszer-sült, dr. Rázmán Ferencné és Kóra Károlyné 30 drb szeretetsomag, Unteregné 1/2 kg cukorka, Fodor Józsika és Matyika játékszerek, Antalfy Irén bórjátékok, Lázár Ilés könyvek, Lambrecht Ferenc 3 kg sertésaprólék.

(*) Doktorrá-avatás, Székelyi Bélát a kolozsvári kereskedelmi akadémián doktortrá avatták 1943 november havában és ugyanannak az akadémiának asszisztensévé nevezték ki. Székelyi Béla, Székelyi I. Iuzoi művészalca sa.

Rendeletek, intézkedések

ARADI IPAROSOK BEJELENTÉSE
A MUNKAKAMARÁNÁL

Az aradi munkakamara katonai hivatala felszólítja azokat az aradi iparosmunkásokat, akiknek az alábbi iparágakba tartozó, 18-60 év között levő alkalmazottjuk van, hogy róluk legkésőbb február 18-ig névszerint kimutatást készítsenek és nyújtsák be a munkakamara felé: gépiakos, gépész, vassztergályos, szerelő-munkás, élező, lyukasztó, kazánmunkás, fűtő, szerelő, vésnök, világosító, mintázó, szerszámkészítő, öntő, villany szerelő, látszerész, bádogos, festő, továbbá minden más fémipari munkás. A kimutatásban az alábbi adatokat kell felvenni: folyó szám, név, katonai egység, katonai rang, korosztály, jelenlegi katonai helyzet (leszerelt, szabadságot, felmentett, stb.), mennyi ideig teljesített katonai szolgálatot a fronton és a mögöttes részeken, népi származás, születési év, szülői neve, lakhely, főfoglalkozás, milyen más mesterséggel ért, a műhely címe, ahol jelenleg dolgozik (utca és házszám), hány munkással dolgozik a műhely, munkára mozgósított-e az illető munkás, iskolai végzettség és esetleges megjegyzés. Ha valamelyik érdekelt műhelytulajdonos nem nyújtja be február 18-ig a kimutatást, megbüntetik, műhelyét pedig bezárják.

A SEGÉLYNYUJTÁSI
KÉSZÜLÉSEK OKTATÁSA

Jelentettük, hogy Timisoara-Temesvárotról a városi légvédelmi hivatal közlemény értelmében holnap, vasárnap délelőtt az első segélynyújtási készületek oktatásában részesülnek. Több helyről érdeklődtek, hogy a hivatalos, vagy az egyes épületekben megszervezett készületekről van-e szó. A légvédelmi hivatalban kijelentették, hogy a város részéről megszervezett osztagok tagjai részesülnek oktatásban.

AZ ARADI LÉGVÉDELMI HIVATAL
KÖZLEMÉNYE

Az aradi légvédelmi parancsnokság közli, hogy az ellenség időzített bombákat használ, amelyek a ledobás után néhány perccel, esetleg csak napokkal robban. Ha valaki ilyen bombát talál, kétszáz méteres körvonalban azonnal értesítenie kell a lakosságot, hogy az ingatlanokat kifizúrhassák. Ebben az esetben gondoskodni kell a lakások megfelelő őrizetéről, a bombák helye pedig feliratokkal megjelölendő. Nyomban értesítendő a tűzoltók, vagy az Astra-gyár légvédelme.

SPORT

Nagy az érdeklődés
a vasárnapi ökölvívó-mérkőzés iránt!

A vasárnap délelőtt 10 órai kezdettel a gyárvárosi Badea Cartan-téren lévő Krájevl-cirkusz poronáján felállított szorítóban sorrakerülő ökölvívó mérkőzés iránt igen nagy érdeklődés nyilvánul meg.

Az érdeklődés valóban helytálló, mert mint ismeretes, a zsilvölgyi ökölvívókkal való találkozásnak visszavágó jelege lesz. A Chinezul-CAMT versenyzői a legutóbb petrosani-petrosényi vendégszerelésük alkalmával egy pontos arany vereséget szenvedtek, egy előbbi találkozó viszont döntetlen eredménnyel végződött.

A kijűnő ökölvívókból álló zsilvölgyi gárda ma érkezik Timisoara-Temesvárra, hogy kihívten állhasson ki a holnapi mérkőzésre.

A CHINEZUL-CAMT LABDARUGÓI
MEGKEZDIK AZ EDZÉST

A korai idénykezdetre való tekintettel az Chinezul-CAMT, a kedvezőtlen időjárás ellenére megkezdte a szabadtéri edzéseket.

A labdarugó-szakosztály vezetősége ez úton is felhívja valamennyi játékos tagját, hogy vasárnap délután 3 órakor jelenjen meg a Banatul-pályán, ahol Bürger edző vezetésével megkezdik a munkát.



A vén számár

Írta: ZÁMBORY LAJOS

Ujlakosi Péter és Hadadi Pál igazság szerint nemcsak tanyaszomszédok, de közeli rokonok is volnának, mert Péter apjának az öccse elvette Pál apjának az elsőszülött unokahúgát, Péternek is, Pálnak is négy fertály földje van, ami külön-külön ötven holdat, együtt kerek száz holdat tenne ki, ha Péter egyetlen fiugyermeke elvonná Pál egyetlen leánygyermekét. Ezt figyelembe véve, minden rendes ember vagy terelő a dolgok menetét, hogy a fiatalok egymással legyenek. Csakhogy éppen ez az egy, ami nem valószínű. Mert úgy kell venni, hogy Péter és Pál között huszöt éves ellenségeskedés lappang. Nem szikrázó tűz, csak a hamu alatt lappangó parázs, ami emésztí őket. Még el is beszélgetnek egymással, ha úgy adódik, hogy muszáj — például, ha közös komájuknál, Keresztes Ferencnél vannak disznótoron, — de már egy járomszöveget nem kérnének egymástól, inkább tizenkét kilométert mennek a városig. Haragudni pedig azért haragszanak egymásra, mert Péter ma is szentül hiszi, — különösen, ha egy kesit iszik, — hogy neki kellett volna előzőt huszöt évvel elvinni Pál feleségét, leánynevén bizonyos Majzik Rozika nevű leányzót. Pál pedig nem tudja elfelejteni, hogy ebből a nézeteltérésből kifolyólag Péter bieskát nyomott az oldalába. Pál oldala két hét alatt meggyógyult, Péter szíve még most is fel-felsajog. Ambár az Isten is megverné, ha egy rossz szót mondana Julira, mert ritka gyorskezü, urabesülő, nem szájas, szépnek is volt mindig olyan szép, mint Majzik Rozál, de hát ki tudná megmondani, hogy egy valakinek a személye miért tetszik olyan irgalmatlanul egy másvalaki személyének, hogy mikor ránéz, az ember úgy érzi, hogy a szíve rögtön megvész a nagy gyönyörűségétől!

Aminthogy azt se lehet megérteni, hogy ifju Péter minden apai tilalom ellenére miért táncolt a gadabálon egész éjszaka pont Hadadi Rozikával, Rozika pedig miért biggyesztette le úgy azt a szép kis száját, mikor más merészelt táncra kérni?

— Nem szeretem, hogy annyit forgolódj a szomszéd lányá körül — jelentette ki szecsakázás közben Péter a fiának, — nem vezet az semmi jóra... el ugyse veteted...

— Ugyan? — csodálkozott ifju Péter, — Oszd miért?

— Hát... csak! — mondta mérgesen idősebb Péter.

Erre a nyomos argumentumra ifju Péter szót se szolt, csak egy nagyot nyelt.

Körülbelül ugyanebben az időpontban Hadadiné aggodalmaskodott Rozikával összecsugva.

— Hiszen én nem bánám, nekem is tetszik Péter, de mit szol apád? Még szerencse, hogy a báiban egész éjszaka a kisteremben ivott, oszt nem látta, hogy mindig a Péter nyakán lógtál. Naissen, csak tudja meg, tudom, agyonüt!

— Szódat is iszok én akkor! — mondta nem éppen logikusan Rozika és rivafakadt.

Gonyadozott a két gyerek, de a mellét folyton regnálta az anyjuk fillébe, hogy így, hogy úgy... ifju Péter már az új istrángot is megmutatta az anyjának, amire felfogja magát akasztani, ha...

— Jaj, drága magzatom, csak azt a boldog, ne tedd, ne félj, a tied lesz Rozika, én mondom azt, szülőanyád!

Az lett a vége sok regnálásnak, hogy a két anya összeült egy kis diplomáciai tárgyalásra, amelynek eredményeképpen három nap alatt mindenki tudta a tanyák között, hogy ifju Péter és Rozika egy pár lesz a farsangon. Mondom, mindenki tudta, csak a két örömapa nem. Így esett, hogy közös komájuknál, Keresztes Ferencnél, a disznótorban Ujlakosi Péter és Hadadi Pál éjfél körül majd lefordultak a székről, amikor a koma a kérdést vetette fel a fiatalok között meghuzódó, de csodálatosképpen egymás mellé kerülő keresztfiára és keresztlányára mutatva:

— Hát ezek a gyerekek mikor mennek iratkozni?

— Ezek? Soha! — mondta idősebb Péter.

— Soha! — visszhangzott Pál.

— Nono, apjuk, ne legyen kegyetlen!... esengett Ujlakosiné. — Ha szeretik egymást!

— Ugyan, édes egyuram, csak nem akarod örök életére szerencsétlenné tenni a lányodat? — siránkozott Hadadiné.

— Nem egyezek bele, mert alattomos ember vagy! — fordult szembe Péterrel Pál.

— Hátulról szurad belém a bieskát!

— Birok én veled előlről is — vágott vissza Péter.

— Ne járjon a szád, hanem gyere ki hires, ha olyan nagy legény vagy!

— Megyek is!

Ahogy összeakaszkoztak, abban a pillanatban mindenki elfeledte, hogy az előbb még kérve-kérték őket, hogy ne birkózzanak. Most mindenki csak a nagyszerű látványon lelkesedett. Fogták, gyűrték, márgotatták, emelgették egymást, csakugy szikrázott a hó a lábuk nyomán.

— Megeszlek! — hörögte Péter.

— Jémszék csinálók belőled! — csikorgotta Pál.

Egy jó negyedóraig tartott az aköz küzdelem, amikor hogyan, hogyan nem, egy szempillantás se telt bele a Péter a két vállán feküdt, keze szétfeszítve, mint a keresztifán függő Jézusé.

— Megmondtam, hogy Jémszék csinálók belőled! — ugrott fel Pál nevetve.

— Na, nem gondoltam volna... — mondta Péter a szobában a ugyancsak túrrülgetté arcáról az izzadságot. Aztán leült helyére és kereste a pipáját.

— Most már azért se egyezek bele! — mondta zordonan, de mintha a szemé nevetett volna.

— Nem is szeretted maga engem soha! — pattant fel Hadadiné s odaült Péter elé.

Péter pedig ránézett és most nem az öregedő asszonyt látta, hanem Majzik Rozikát, akiért huszöt évvel ezelőtt szívesen meghalt volna.

— Nem-e? — hörrent fel. — Nahát, hogy megmutassam, beleegyezek, ha...

— Ha?

— Ha adsz egy csókot!... és szemét egy pillanatra lehunytá.

— Ó, ó — nevetett Hadadiné, — akár százat is, kedves nászúrám és össze-vissza csókoltá Pétert. Aztán megfogta a fejét, belenézett a szemébe és nagyon kedvesen sugta:

— Vén számár!

Magyar olvasó kezébe
magyar könyv való

A romániai magyar szépirodok egy csoportjára való költeményi és elbeszélési nyujtanak népiestvéreik elé.

A könyv címe:
ROMÁNIAI MAGYAR IROK
ANTOLÓGIÁJA

Szerkesztette: Vita Zsigmond
Kapható mindazokban a könyvkereskedésekben, amelyekben fecséks könyveket is árusítanak.
Ara 270 lej.

EGESZSÉGÜNK

A hus nem nélkülözhetően

Nem helytálló az az állítás, hogy a hus nélkülözhetetlen eledel. Sok tapasztalat ellentmond ennek. Európa egyes országában semmi, vagy csak nagyon keveset használnak a gyermekek táplálkozásában és azok megis pompás embereké fejlődnek. Indiában, Kinában és Japánban a gyermekek milliói csakhamar esznek húst és éppen ezekben az országokban a legsűrűbb a népesség. A hus kétségtelesen jobb táplálék a fehér kenyérről és a bornál, azonban aminosav-tartalma elenyés sem nélkülözhető. Ezek a szervezetnek nélkülözhetetlen aminosavak a fehérje tartalma tejnek, sajtúnak, tojásnak, burgonyának, a zöld főzeléknek, a gabonaféléknek és a dióféle gyümölcsöknek is alkatrészei.

Nem felel meg a valóságnak az a megállapítás, hogy a rendszeres husfogyasztás következtében a népek erősek, bátrak, érzelmesek, harciasak és lesznek. Ellenkezőleg, a nagyvöb menyiségű húst fogyasztó nemzeteknél bizonyos visszacsapás tapasztalható. A régi spártaiak a katonai kiképzés ideje alatt fűvel, szájtal dióval és kukoricakenyérrel táplálkoztak. A régi rómaiak árpakenyéret és olajt fogyasztottak. A régi római katonák felszereléséhez tartozott egy kis mozsár, amelyben napi gabonajárándóságát maga törte össze és zugoldódt, ha a gabona helyett húst kapott. A középkori svájciak, akik a szövetséges államot megalapították, nem ettek húst. A svájci hadseregben a husfogyasztást 1782-ben vetették be. A vitázó finnek, akiknek bátorsága csodálatra méltó rengeteg tejet isznak. A japánok jóformán semmi húst nem esznek, de a hűtlet nagyon szeretik.

Sokan vannak, akik nem nyugosznak bele abba, hogy a hus nélkülözhető. Gyakran felteszik a kérdést, hogy a hus nélkül, vagy a kevés húst tartalmazó táplálkozás elég fehérjét tartalmaz-e? Az 1917/18 évi biokád idején a németországi ellátást intéző bizottság, amelynek orvosok is voltak tagjai, arra a megállapításra jutott, hogy minden elegendő kalóriájú élelmiszer megfelelő fehérjét tartalmaz. Milliós és milliós gyári és gazdasági munkásnak kenyérből, hüvelykesből, zöld főzelékből, gyümölcsből és tejtermékekből álló táplálkozása, amelyben a hus csak illetékesége miatt szerepel, a legelőszerebb táplálkozás.

Ha a viszonyok lehetlenné teszik a hus beszerzését, nyugodtan lemondhatunk arról. Sokkal fontosabb, hogy az asztalra vitaminban és ásványi sókban gazdag táplálék kerüljön. A husok között is különbség teendő. A hal és csirke kevésbé árvalmas, mint például a marhahús és különösen a disznóhús. Az ilyen ártalom azoknál nyilvánul meg először, akik hosszú éveken keresztül táplálkoztak főleg ilyen húsokkal. Beszélnek arról is, hogyha valaki nem eszik húst, akkor húséhséget kap. Ebből egyesek azt magyarázzák, hogy a hus mégis nélkülözhetetlen táplálkatrészeket tartalmaz. Ez azonban nem egészen így van. Itt tulajdonképpen olyan éhségről van szó, mint mikor az alkoholistá, az erős dohányos, a marfinista nélkülözni kénytelen ezeket az élvezeti szereket, mikor is az ugynevezett absztinenciális tünetek jelentkeznek ilyenforma lehet a húséhség is. Ha valaki azonban a húst nem szokta meg, akkor a húséhség nem jelentkezik nála.

Cs. L.

ARO-mozi, Arad

Táv. 24-45. Előadások 3, 5, 7 és 9-kor
Bel. sz. 1446-1942

Ma. Az ördögi kéz

A főszerenben Pierre Fresney. Elsőrendű nagy film, nagyobb mint a „Frankenstein”.

Rádió

Műsorok rövidítések: H = Hírek, E = Előadás, F = Felolvasás, Z = Zene, Hgl. = Hanglemek.

FEBRUÁR 13. VASÁRNAP
BUCURESTI: 7.55 H és Z, 8.30 Műsor gyermekek részére, 9.30 Istenisztelet közvetítése a pátriárkai székesegyházból, 11.15 Z, 13 Z, 13.50 H németül, 14 H, 14.30 Szórakoztató műsor sebesültek részére, 15.30 Katonák üzennek, 16 A falu órája, 17 A szabaddió-mozgalmak órája, 18 Z, 19 E, 19.15 Z, 19.45 F, 20 Z, 22 H, sport, 22.20 Z.
RADIO MOLDOVA: 9.30 Istenisztelet, 13 Z, 13.30 H, 18.30 H, 18.30 Z, 19 E, 19.15 Z, 19.35 Z, 20 E, 20.15 Ének, 20.40 Z, 21 H, 21.15 Z.
BUDAPEST I: 8.45 Z, 9.15 H, 9.30 Összefoglaló beszéd, 10 Görög katolikus istentisztelet, 11 Római katolikus egyházi ének és szent beszéd, 12.15 Evangélikus istentisztelet, 13.55 Z, 14.45 H, 15 Hgl, 16 Mezőgazdasági E, 16.45 Z, 17.55 H, 18 Harsányi Zsolt emlékezete, 19.50 H, 20 Z, 22.10 Hangképek a vasárnap sportjáról, 22.25 Z, 22.40 H, sport, 23.10 H német, angol és francia nyelven, 23.40 Hgl, 23.45 H.

— Ügyeletes gyógyszerészek. Február 12. szombat: Arad: Földes dr. (Eminescu-utca), Wottsch (a vasuti pályaudvarral szemben). — Timisoara-Temesvár: Belváros: Ionescu (Mercy-utca), Gyárvaros: Marinescu (Joffre-utca 4), Buzsébvaros és Józsefváros: Roxin (Arenite Sever-ter), Mehala: Corvin (Closca-utca 18). — Fratelia-Ujkisoda: Papanasth. — Freidorf-Szabadfalu: Benoni

Apróhirdetések

BUTOROK beraktározását szavatoltan tisztá helyiségben vállalom. Cim Reclama-nál, Arad, Eminescu-u. 4. (633)
VILAGOS féihálószoba és krémszínű leány-szoba, háromajtós szekrényvel együtt eladó. Cim Reclama-nál, Arad, Eminescu-u. 4. (634)

ELADÓ férfi és női kabát. Bővebbet: Arad, Avram Lancu-ter 22, 5. ajtó alatt. (635)

CORSO-mozi, Arad

Telefon 22-64. Előadás 3, 5, 7, 9 órákor
 Bej. szám 96 6-1939
 Kacagó verseny. Aki nem kacag, az jutalmat kap.

Bo'ond éjtszakák
 Theo Lingn
Bolond éjtszakák
 Marte Harell
Bo'ond éjtszakák
 Gustav Fröhlich

ELSŐRENDŰ hordozható írógép eladó. Arad, Babes-utca 7, 5. ajtó. (638)

FÜRESZGÉP, tizedesmérleg 500 kg-os, ruhamángorló gép, angora-nyulak eladók. Arad, Roşiorilor-utca 16. (639)

35-6-os HÓCSIZMAK, 43-as sárcipő, plüssrúti, gyapjutaró eladó. Arad, Balasa-utca 171. (640)

MEGBIZHATÓ bejárónót azonnal alkalmaznak. Arad, Rusu Sirianu-utca 17. (461)

KÖZPONTBAN keresek 1-2 szobás lakás, fürdőszobával vagy a nélkül, esetleg üres szobát, fürdő- és konyhaszolgáltatással. Cimeket Reclama-hoz, Arad, Eminescu-u. 4. „Lakás” jelíggel. (462)

GYERMEKGONDOZÓNÓT 4 hónapos gyermek mellé alkalmaznak. Arad, Take Jonescu-utca 3. (643)

ELADÓ két nagy, külföldi perzsaszőnyeg. Timisoara II., Ghirada-u. 18. (930)

CORSO-MOZI Előadások 3, 5, 7, 9 órákor. Távfeljelző: 38-95. Bej. szám 6-110-1939

HARRY BAUR-ral Az ifjúkor bűnei
 Lehetnek apátok? — kérdi az öreg fiu gyermekeitől...

MINDENES eselédleányt vagy bejárónót, iratokkal, azonnal felfogadok. Timisoara III., Odobescu-u. 6, 2. ajtó. (879)

KERESKEDELMI vállalat keres a Gyárvarosban tágas udvart, raktár- és irodahelyiségekkel. Cim a timisoarai kiadóhivatalban. (932)

ELADÓ német gyártmányú zongora 15.000 lejért. Timisoara, Capitan Damsescu-u. 40. (931)

MINDENES bejárónót, ki jól főz, felfogadok jó fizetés mellett. Braun-venedéglő, Timisoara IV., I. Vacarescu-u. 28.

FELŐLTŐ és magas termetre való új kopotató öltöny eladó. Timisoara III., Memorandului-u. 36, 1. ajtó. (929)

KORSZERŰ sportkocsi, jó gumikkal, 4 darab 6-személyes terítő, 36-os sötét bőr-cipő eladó. Timisoara II., Stefan cel Mare-u. 56, 3. ajtó. (928)

ROYAL-mozi, Arad Előadások 3, 5, 7 és 9 órákor. Fokéletes hangkövetítés. Távfeljelző 19-37. Kellemesen fűtött terem

Amedeo Nazzari, Luza Kerisa, Osvaldo Valenti
Lilium a mocsárban
 Duse Salvini, Zaccaroni magasságában

ELSŐRENDŰ perzsabunda, kerevet (ottoman) rekamiék, hálószoba és kombinált szobák, zongorák, szőnyegek, stb. sürgősen eladók **GABORNÉNÁL**, Timisoara III., Timotei Cipariu-u. 5. Bej. szám 310/931. (927)

FORUM-MOZI, Arad Távfeljelző 20-10. Bej. sz. 788-942

Előadások 3, 5, 7 és 9-ór.
Ma. Felejthetetlen elmény a film történetében.
Viviane Romance legnagyobb alakítása

A vak Venus
 A férfi-főszereplő **George Flamand**. Rendező: **Abel Gance**.

ELADÓ bidé és fürdőszobába való faliszekrény. Timisoara III., Timotei Cipariu-u. 11, 2. ajtó. 1-3, 6-8 között. (934)

ÁGYNEMŰT keresek, ujat, esetleg használtat, de jó állapotban lévő, Ajánlatokat „Sürgős” jelíggel a timisoarai kiadóhivatalba kérek. (933)

KERESEK női, vagy férfi munkaerőt sapkakészítéshoz, **Roneskeviés**, Timisoara, IV., I. C. Bratianu-u., 16. Az udvarban. Bej. szám 37207/27 Iulie 1940, no. 267. (5420)

11 LAKÁSOS bérház a Józsefvárosban, a Bariju-utca 8. szám alatt olcsón eladó. Érdeklődni Timisoaran, 20-62 számú távfeljelzőn. (888)

ELADÓ nyakra való kereszt, keresztelő-készlet (garnitúra) és gyászfátyol. Szobaközvetítő is. Timisoara IV., Fröbl-u. 36, II. em., 28. (908)

SZALAGSZÖVŐT keresek „S. I. R. T. E.”-gyár, Timisoara II., Renaşterii-u. 4. Bej. szám 194/1931. (877)

BETEGÁPOLÓNÓI állást keresek, vagy asszisztensnőnek mennék. Timisoara IV., Ion Ghica-u. 18. Breitman. (900)

KISEBB háztartásba keresek megbízható háztartónőt vagy mindenest, jó ajánlással, azonnalra. Jelenkeznek a timisoarai kiadóhivatalban. (5422)

MINDENEST jó bizonyítvánnyal, azonnal felfogadnak. Timisoara II., Traian-ter 7. I. em., 1. (901)

KÖT UJ HARISNYÁT és készült és vállalom mindennemű javítást. Tricarie Cioruta, Timisoara IV., Vacarescu-u. 37. Bej. szám 41167/1767/942. (903)

ELADÓ tavaszi kosztüm, perzsa karmantyú, 4 éves gyermeknek való télikabát, női ruhák, 38-as, új, női félbakancs, 37-es antilop, női félcipő, kifogástalan állapotban, kisebb és nagyobb keleti perzsaszőnyeg, jóvábbá felvontó-gép (kranit) két emelő amerikai-er és cca 23 méter hosszú, hajókötél. Megtekinthetők d. e. fél 11-ig. Timisoara, III., Vlădică Bădescu-u., 8. 3. ajtó. Távb.: 34-79. (921)

ELEGANS stírók, majolika dísztányér eladó. Timisoara, II., 3 August-u., 9. (922)

FEHÉRNEMŰ javítást vállalom otthonra. Levélzólap hívásra. Cim: Nagy Erzsébet, Timisoara, Freidorf, XIV utca, 15. (923)

FODRÁSZTANONCOT keres Marija fodrász, Timisoara, IV., General Drăgălina-ter, 15. (924)

AKKORDEON, 180 basszusú, 3 regiszteres, angol gyártmány, jutányosan eladó. Timisoara, II., Cantacuzino-u., 13, 1. ajtó. Megtekinthető a déli órákban. (925)

MINDENEST keresek kis családhoz azonnali beépítésre. Timisoara, III., Brăncoveanu-u., 74. (926)

ELADÓ téglából épült ház a Józsefvárosban a hármás villamostól 3 percnnyire. Két utca lakás, három műhelyterem, 11x3 1/2, 10x3 és 4x4 m van benne, udvar és kertje van gyümölcsfákkal. Ára 2.600.000 lej. Ügynököknek nem. Cim: Timisoara, I., Unirii-ter 3, Kópnik. (4553)

ELADÓ sürgősen bevonulás miatt jól megszerzett és ismert üzlet, áruval együtt, vagy a nélkül, kártalanítva, valamint egy kisebb ipari üzem, Mind a kettő jövedelmező havonta körülbelül 110-120 ezer lej tisztán. Ára 1.300.000 lej. Cimeket „Jó befektetés” jelíggel a timisoarai kiadóhivatalba kérek. (4552)

KERESEK legény- (garzon) lakást (lakrészt) butorozva, egy-vagy két szobásat, különbejárattal, amelyben fürdőszoba és távfeljelző van. Ajánlatokat Timisoaran, a Dojezálóudvarba kérek. (936)

50 ÉVES asszony keres bejárónőt állást, vagy vállalom mosást, vasalást is. Cime: Timisoara, IV., Emanuel Gojdu-u., 14, 5. ajtó. (937)

GYERMEKKOCSI, keveset használt, olcsón eladó. Timisoara, IV., Fröbl-utca, 36, II. emelet, 25. (4577)

MINDENEST február 15-re felfogadnak. Timisoara, III., General Domaganeanu-u. 3, 2. ajtó. (865)

HÁZI LIBAZSIR, 26 kg, eladó. Timisoara, IV., Bolintianu-u., 7. Toma. (919)

SZÁMTANISTA (leány) volt politéhnikus, ismétlő egyéttel tanultással vállalom (korrepetálást) liceumi tanulókkal, felső számtant, fizikát és vegytant (chemiát). Timisoara, távb.: 31-20. (920)

KERESEK kifogástalan mindenest szakácsnót, éves szolgáltatást igazoló bizonyítvánnyal, február 15-re, vagy március 1-re. Jelenkeznek: Ionasiunál, Timisoara I., Maraşesti-u. 1., II. em. (835)

KERESEK 1-es, vagy 2-es számú pénzszekrényt (kasszát). Ajánlatokat Timisoara, 34-58 távfeljelző szám alatt kérek. (839)

VILAGOS hálószoba, sodronnyal és matracal, olcsón eladó. Timisoara, III., Mihai Vitteazul-körut, 16. A portánál. (935)

KERESEK kifizetetlenül mindenest szakácsnót, éves szolgáltatást igazoló bizonyítvánnyal, február 15-re, vagy március 1-re. Jelenkeznek: Ionasiunál, Timisoara I., Maraşesti-u. 1., II. em. (835)

KERESEK 1-es, vagy 2-es számú pénzszekrényt (kasszát). Ajánlatokat Timisoara, 34-58 távfeljelző szám alatt kérek. (839)

DELERDÉLYI IRODALMUNK örvendetes eseménye

Kabós Eva új verseskötele

„AMIT AZ ÉN SORSOM

MEGAD NEKEM“

A tehetséges költőné java alkotásai szerepelnek benne. A kiállításában is izléses mű mindenképp érdemes az irodalom barátai, a komoly könyvek és az írásművészet hívei figyelmére, az olvasó bizalmára.

ARA 180 LEJ.

Megrendelhető: Aiud-Nagyenyeden a Beihlen-szövetkezetben, Braşov-Brassóban Elekes könyvkereskedésében, Timisoara-Temesvárott a Missiónál és Universala-nál, Aradon az Universal (Hegedűs) könyvkereskedésben, Turda-Tordán, Tarnaveni - Diesőszenmártonban, Ludus-Marosludason és más helységeken a Hangya-szövetkezeteknél.

PIANINÓ, elsőrendű gyártmány (Stingl), eladó. Timisoara I., Mercy-u., 9. III. em. 12. (881)

VIDÉKI vendéglő részére szakácsnőt keresnek. Grim Alajos, Lipova. (4581)

APRÓPÉNZTÁRCAT, benne pénzt, találjak szerdán, a Józsefvárosban. Átvehető: Finknél, Timisoara, Carol-körut, 43. szám. (914)